

SERVICE AUXILIAIRE CANADIEN DE SAUVETAGE MARITIME



Volume 16

Laurentides Inc.

Février 1988



MESSAGE DU PRÉSIDENT (ASSEMBLÉE ANNUELLE DU 28 NOVEMBRE 1987 À ST-HYACINTHE)

Invités d'honneur
Officiers de la Garde côtière canadienne
Membres du Conseil d'administration
Chers amis et auxiliaires

Nous voici au terme d'une autre année d'opération et grâce à votre dévouement et à votre bénévolat, le SACS Laurentides Inc. a pu s'acquitter de son mandat en regard de son objectif de sauvegarder la vie humaine par vos actions au niveau des opérations de recherche et sauvetage et à celles de prévention.

Au cours des neuf (9) derniers mois, soit depuis l'assemblée générale annuelle du 28 février dernier, a été tenu deux (2) assemblées de votre Exécutif les 29 mars et 26 septembre, deux (2) du Conseil d'administration les 9 mai et 12 septembre. Notre président retiré, M. André Clossey, nous a représenté à une réunion de négociation du contrat SACS/GCC le 9 mai, je l'ai fait le 4 juillet. Accompagné notre secrétaire, M. Denis Gariépy, nous avons tous les deux participé, du 22 au 24 octobre, à la réunion annuelle de Baddeck N.E. regroupant les cinq SACS, c.a.d. les régions de Terre-Neuve, des Maritimes, du Centre, de l'Ouest et des Laurentides.

En ce qui concerne le renouvellement de notre contrat avec Transport Canada et en particulier avec la Garde côtière canadienne, les négociations se poursuivent et dès qu'une nouvelle entente sera conclue, en principe d'ici le 31 mars 1988, je vous en informerai personnellement par le biais du **Dauphin** et ce à moins de changement déclinant des élections qui suivront au cours de cette assemblée. S'il y avait un changement, il en reviendra alors au

nouveau président de choisir le mode de communication.

Ce nouveau contrat devrait continuer de refléter et raffermir les relations privilégiées existantes entre la GCC et les SACS compte tenu d'objectifs communs reliés à la sauvegarde de la vie humaine dans les activités de formation et de prévention auprès des auxiliaires et du public en général et, à celles des opérations de recherche et sauvetage.

Au niveau des réunions nationales des présidents des SACS, ces rencontres demeurent une occasion d'échanger et de s'informer sur les activités des autres régions, d'établir et d'entretenir des relations personnelles qui ne peuvent qu'être bénéfiques à la poursuite de nos différentes opérations. En d'autres mots il y a retour sur investissement pour ces réunions.

Dans la présentation des différents rapports qui ont précédé, qu'ils proviennent des officiers de la Garde côtière canadienne ou des officiers de notre service, il en ressort que les activités ont été nombreuses et ce grâce à votre participation et à votre volonté individuelle ou de groupe de s'impliquer.

Le SACS Laurentides Inc., depuis le 31 janvier 1979, a su grandir de façon progressive et professionnelle grâce à la détermination et le sens d'appartenance que ses dirigeants ont toujours démontré envers notre organisation et communiquer dans des efforts concertés, auprès de ses membres, l'esprit de corps de groupe que requiert un tel mouvement.

Un autre élément essentiel dans une organisation demeure la motivation qui doit animer tous les intervenants et les participants de celle-ci. La routine, l'isolement, la lassitude ou encore l'assurance des acquis, etc... demeurent, entre autres, des obstacles à assurer, entretenir et maintenir notre motivation. Nous devons demeurer vigilants dans notre participation et notre appartenance à l'organisation qui nous regroupe tous sous la bannière du service du bénévolat auprès des utilisateurs de nos plans d'eau dans leurs activités de navigation qu'elles soient de plaisance ou commerciales.

Mon propos sur le sujet de la motivation ne devrait pas être perçu comme alarmiste, au départ et à titre d'exemple nos collègues américains se doivent présentement de s'y adresser compte tenu de réductions dans les activités, impacts de réductions budgétaires, mais plutôt comme un pro-

gramme de sensibilisation auprès de tous dans la poursuite de notre travail, de nos démarches, de nos contacts internes ou extérieurs et ce, soit à titre de simple auxiliaire, fondement de notre organisation, ou de dirigeants du SACS Laurentides.

Nous amorcerons une nouvelle décennie dans environ quatorze mois le 31 janvier 1989, demeurons à l'écoute de nos collègues et planifions nos actions de façon à poursuivre et à assurer l'oeuvre de nos fondateurs qui, en 1978, ont eu à coeur d'aider les marins en difficulté et de promouvoir la sécurité nautique.

En terminant, je m'en voudrais de passer sous silence le départ de deux officiers de l'Exécutif qui ont décidé pour des raisons personnelles de nous quitter. Il s'agit de nos amis Roger Couture, Vice-président aux opérations Ouest, et de Pierre Simard notre trésorier. Le SACS leur est redevable pour les services rendus dans leur domaine respectif et en particulier nous perdons notre «sage» en la personne de Roger qui a été aussi des premières heures. A tous les deux et à leurs épouses nos plus sincères remerciements et nos meilleurs voeux dans la poursuite de leurs activités.

Jacques Gingras, président

ATTENTION

Le **«Dauphin»** paraîtra, à moins d'exception, au début de février, de mai, d'août et de novembre (4 numéros par an). Afin que ceci soit possible, il est impératif que le matériel à publier soit entre les mains de l'éditeur, **au plus tard**, le 15 du mois précédant la publication.

L'Éditeur, François L'Anglais

LE DAUPHIN

Éditeur: François L'Anglais,
2558 de la Falaise,
Sillery, Qc G1T 1W4
Tél.: 418-651-3245

Éditeur-adjoint: Bernard Nadeau,
5 Létourneau, C.P. 206,
St-Luc, QC J0J 2A0
Tél.: 514-348-0811

Imprimeur: Imprimerie Rovancel Inc.,
Québec, Qc
Tél.: 418-529-3166

PRESIDENT'S SPEECH (ST-HYACINTHE ANNUAL MEETING NOVEMBER 28, 1987)

Guest of honor
Canadian Coast Guard Officers
Executive Members
Dear friends and Auxiliaries

We are now at the end of another operating year and because of your self-dedication and voluntary work, CMRA Laurentides Inc. was able to fulfil his mandate in regards to his objective of saving human life by your actions at the level of SAR operations and prevention.

During the last nine (9) months, since the Annual General Meeting on the 28th of February 1987, we have held two (2) Executive meetings on March 29 and September 26, and two (2) Board of Directors meetings on May 9 and September 12. Our retired president, Mr. André Clossey, has represented us at a negotiating meeting for the renewal of the CMRAM/CCG contract on the 9th of May, I did the same on the 4th of July. With our secretary, Mr. Denis Gariépy, I have attended the Annual National Meeting of the five (5) CMRA which are Newfoundland, Maritime, Centre, Western and Laurentides.

Regarding the contract renewal with Transport Canada and in particular with the Canadian Coast Guard, the negotiations are still in progress and as soon as there will be an agreement, in principle before the 31st of March 1988, I will personally inform you through our journal the "Dauphin" and as long there is no change coming through the results of the election taking place after the meeting. If there would be any changes, it will then be up to the new elected president to choose his mean of communication.

This new contract should continue to reflect and strengthen the privileged relations existing between the CCG and the CMRA because of the common objectives related to the safeguard of human life through training and prevention activities toward the auxiliary and the public at large and, with those of SAR operations.

As for those National Meetings of CMRA Presidents, these gatherings are occasion to exchange and to get inform on activities in other regions, to establish and maintain personal contracts that can be no less than beneficial to the pursuit of our different operations. In other word there is a return on investment with those meetings.

From the different reports that have been presented, either from the officers of the Canadian Coast Guard or from our officers, we can see that numerous activities have taken place and that it is because of your participation and your will as individual or group.

CMRA Laurentides Inc., since the 31st of January 1979, has learn to grow up in progressive and professional ways because of the determination and the sense of belonging that all of the officers, past and present, have shown toward our organization and transmitted a group spirit through concerted efforts to their members which is required for that kind of organization.

Another essential element in an organization is the motivation that has to animate all intervening party and participants of that organization. Routine, loneliness, lassitude or the conviction of acquired rights etc... are, among other things, obstacles to insure, sustain or maintain our motivation. We have to be vigilant in our participation and our appartenance to the organization that get us together under the volunteer's banner toward the users of our waterways in their activities of navigation either in pleasure boating or commercial shipping.

My observations on the subject of motivation are not to be taken as alarmist, at the start and as an example, our American colleagues have to address themselves to it because of reduced activities associated with budget reductions, but as a program of consciousness toward everyone in carrying our work, proceedings, inside or public relations, as an auxiliary, the heart of our organization, or as officers of CMRA Laurentides.

In about fourteen months on the 31st of January 1989, we will be starting a new decade with CMRA, listen to our colleagues and plan our actions in a way to pursue and insure the work of our founders who, in 1978, have hearty decided to help sailors in problem and to promote water safety.

I would not like to end this message without mentioning that two officers from the Executive have decided, for personal reasons, to retire. They are our friends Roger Couture, Vice-president Operations-West, and Pierre Simard our treasurer. CMRA are indebted to them for rendered services in their respective duties and in particular we are loosing our "Sage" Roger who was there in the first moment of CMRA. To both of them and to their wife our sincere thanks and our best wishes in their new activities.

Jacques Gingras, president

AUTOFORMATION DES UNITÉS À LA RECHERCHE DE L'HOMME À LA MER

Peut-être vous est-il arrivé un jour de faire une recherche d'une personne à l'eau lors d'une mission de sauvetage. Avec ou sans succès, la recherche exige une méthodologie à laquelle le sauveteur doit se souscrire. Il serait souhaitable qu'au moins une fois par saison vous puissiez tenir un exercice d'homme à la mer, soit sous forme d'autoformation ou simplement par plaisir de vous remettre à jour des connaissances acquises par l'expérience et la formation. Voici quelques indications pouvant vous aider à planifier ce genre d'exercices avec les équipiers et même entre bateaux. Idéalement, pour bénéficier de l'expérience vous pourriez comparer vos résultats en vous exerçant de jour, de nuit et par conditions de mer houleuse.

Choisissez un plan d'eau sécuritaire et permettant de manoeuvrer à l'aise. Utilisez une veste, une bouée ou tout autre objet flottant et pas nécessairement très visible pour simuler un homme à la mer. En vous déplaçant, jetez l'objet par-dessus bord et poursuivez votre route pendant au moins deux minutes sans vous soucier de l'objet. Puis modifiez votre cap pendant une minute afin que l'objet ne soit pas facilement perceptible, sinon augmentez la distance. Informez l'équipage que la recherche commence. Alors que

vous débutez le ratissage, chaque vigie doit scruter une portion du territoire tout en se prenant des repères visuels (bouées, phares, marinas, etc...). Au fur et à mesure que le bateau avance, l'équipage doit réévaluer son champ de vision tout en balayant des yeux une nouvelle portion du territoire.

Le ratissage visuel de gauche à droite permet de bien se concentrer surtout lorsque des facteurs négatifs tels la pluie et le vent dans les yeux, le miroitement du soleil, la noirceur et autres, diminuent notre acuité visuelle.

N'oublions pas qu'une tête à l'eau dans le creux d'une vague est difficile à repérer d'autant plus que dans les bonnes conditions de visibilité de jour, notre chance de l'apercevoir n'excède pas 1/4 de mille de distance. Ajoutons à cela que le poids du linge mouillé accroît le poids individuel d'au moins 25 kilos, ne permettant pas à la victime de montrer plus que la tête ou une partie de bras.

En manoeuvrant à vitesse réduite et avec grande prudence dès qu'un observateur croit avoir repéré l'objet, il doit pointer du doigt la direction et tenter de préciser son observation. Dès lors, en immobilisant le bateau, et en utilisant des lunettes d'approche on essaie conjointement de confirmer l'observation.

Cet exercice a l'avantage d'être sous votre contrôle et la fatigue et l'épuisement n'auront pas le temps de vous emparer alors qu'en situation réelle, votre présence sur place peut être conditionnelle au sauvetage de vie en danger, et ce, parfois dans les pires conditions.

Pour agrémenter cet exercice, vous pouvez également pratiquer avec les lignes flottantes et bouées, et même utiliser, de jour seulement, la technique du traînard avec une ligne d'au moins 30 mètres (100 pieds) et bouée attachée à l'extrémité. De plus, la dérive subie par l'objet à l'eau peut vous servir d'indice sur la direction et la vitesse de déplacement, même si son poids est de beaucoup inférieur à celui d'une personne. Quoi qu'il en soit, la variété d'exercices de ce genre que vous pouvez réaliser avec vos équipiers et d'autres embarcations ne fait qu'ajouter à votre expérience et probablement que vous remarquerez des repères qui, jusqu'à présent n'avaient jamais attirés votre attention.

Robert Jinchereau
Officier de formation
Tél.: (418) 648-5326

BIENVENUE À BORD

Le SACSM s'est enrichi de plusieurs nouveaux membres. Le conseil d'administration a entériné l'admission des membres et des bateaux suivants:

- 02 Paul-Denis Desbois de Ste-Thérèse de Gaspé, équipier
- 02 Charles Aimé Duguay de Ste-Thérèse de Gaspé et du «C.A.P.R.A.L.»
- 06 Jean-Pierre Jacques de St-Charles de Bellechasse, équipier
- 06 Raoul Proteau de Val-Bélair, équipier
- 06 Gilles Vézina de Ste-Foy et du «Miniclan»
- 07 Sylvain Roy de Nicolet, équipier
- 12 René Moreau de Ste-Barbe et du «Radisson»
- 13 Brian Évans de Harrington Harbour et du «North Shore Tide»
- 13 Henry Jenness de La Romaine et du «Sea Lover»
- 13 Rosaire Monger de Tête-à-la-Baleine et du «G.R. Claude»
- 13 Gordon C. Ranson de Harrington Harbour et du «Suzette-Pauline»
- 13 Ernest H. Rowsell de Harrington Harbour, équipier
- 14 Henri Gagnon de Gaspé, équipier

Nous sommes heureux d'accueillir ces nouveaux membres et leur souhaitons la plus cordiale BIENVENUE À BORD.

SALON NAUTIQUE DE MONTRÉAL

Une fois de plus, en 1988, la Garde côtière tiendra un kiosque, lequel traitera des bonnes communications et particulièrement celle réservée à la voie 16.

À nouveau, nous offrons aux membres du SACSM la possibilité de participer avec la G.C.C., à ce salon qui se tiendra du **26 février au 6 mars prochain.**

Cette année, il fut déterminé que le choix des participants se ferait parmi les membres du **DISTRICT 09** en priorité et, si nécessaire, l'horaire sera complété par des membres de la grande région de Montréal.

Si vous êtes intéressés, communiquez avec votre commandant de district le plus rapidement possible afin que le vice-président à la prévention, monsieur R. Petitpas, puisse établir la liste des participants pour le 12 février prochain.

Lucie Gagnon, équipe de prévention

UNIFORMES

Les auxiliaires peuvent maintenant se procurer l'uniforme du Service Auxiliaire Canadien de Sauvetage Maritime Inc. chez E.T. Coulombe & Cie Ltée.

à **MONTRÉAL**
2090, Moreau H1W 2M3
tél.: (514) 523-6570

à **QUÉBEC**
223, Dorchester Sud G1K 5Z3
tél.: (418) 529-9404

Les coûts sont les suivants:

- 1-Complet sur mesures avec boutons «Dauphin» 203.00 \$
- 2-Galons argentés sur manches (la paire) 8.00 \$
- 3-Insignes sur manche (la paire) 10.00 \$
- 4-Bouton «Dauphin» additionnel 0.50 \$
- 5-Blouson bleu marine (tout fait) 110.00 \$
- 6-Pantalons blanc ou gris 32.50 \$
- 7-Chemise d'uniforme (coton-manches longues) 17.50 \$
- 8- (coton-manches courtes) 15.50 \$
- 9- (toile-manches longues) 25.00 \$
- 10- (toile-manches courtes) 23.00 \$
- 11-Épaulettes pour chemise (la paire) 14.80 \$
- 12-Cravate noire (longue) 4.95 \$
- 13-Casquette de service (noire) 4.00 \$

La taxe de vente provinciale de 9% est en plus.

Dans le prochain numéro du «Dauphin» nous vous informerons sur les autres articles pour compléter votre uniforme.

Pierre Tremblay,
commandant du District 06

ATTENTION... FUSÉES DE DÉTRESSE... ATTENTION

La Garde côtière canadienne offre à nouveau un service d'approvisionnement en fusées de détresse.

Avantages:

- Taxe incluse
- Facilité d'approvisionnement

Points importants à vérifier:

- Validité (4 ans à partir de la date de fabrication)
- Nombre (selon la longueur du bateau - voir guide de sécurité nautique)
- Approbation canadienne (D.O.T. ou M.O.T.)

Les prix:

Marque	Type	Coût pour le SACSM.
Comet	Type A (parachute)	35,00\$
Comet	Type B (étoiles multiples)	8,00\$
Comet	Type C (à la main)	12,00\$
Comet	Type D (fumigène)	36,00\$

N.B. prendre note qu'aucune cartouche pour «flare-gun» n'est disponible.

Pour commander:

Envoyer votre commande accompagnée d'un chèque correspondant à:

Garde côtière canadienne
Recherche et Sauvetage
104, rue Dalhousie
Québec (Québec)
G1K 4B8

avec mention «Confidentiel»

N.B. Le chèque doit être fait à l'ordre du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime.

Aucune fusée ne sera commandée sans chèque accompagnant la commande.

Lucie Gagnon, équipe de prévention

Allées et venues au sein du Conseil d'administration du SACSM

Poste	Titulaire	Remarques
Président	Jacques Gingras	réélu le 28 nov. 87 pour 2 ans
Vice-président aux opérations secteur-est	Roger Bourgeois	réélu le 28 nov. 87 pour 2 ans
Vice-président aux opérations secteur-ouest	Pierre Drolet	élu le 28 nov. 87 pour 2 ans Roger Couture ne désire pas se représenter
Vice-président à la prévention	Robert Petitpas	
Vice-président à la formation	Jacques Bélanger	
Secrétaire	Denis Gariépy	
Trésorier	Pierre Simard	a démissionné mais occupe le poste jusqu'à remplacement

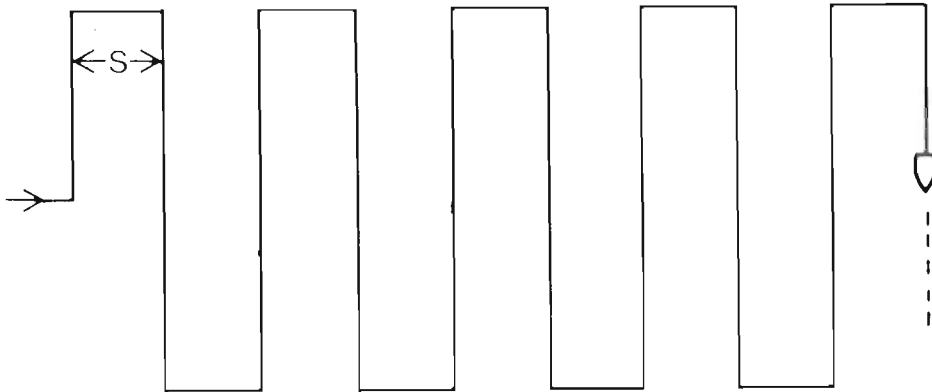
Président sortant	André Clossey
Conseillère aux relations publiques	Madeleine Pageau
Conseiller aux finances	Guy Trottier
Conseiller à la sollicitation	André Dufresne
Conseiller à la formation	Jean-Georges Deschenaux
Officier d'approvisionnement	Robert Adam
Éditeur «Le Dauphin»	François L'Anglais
Éditeur-adjoint «Le Dauphin»	Bernard Nadeau

Commandants des Districts

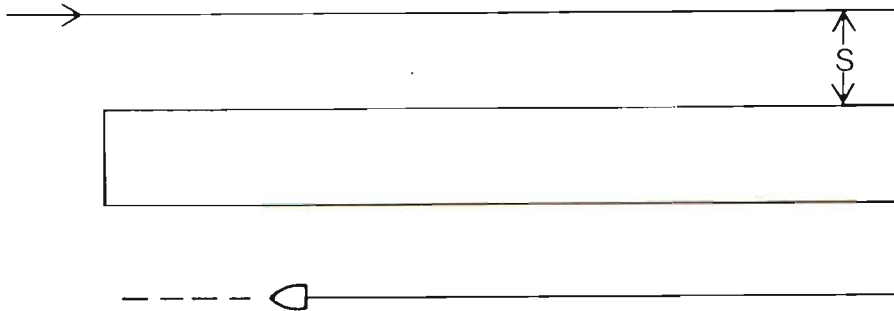
01 Moyenne Côte-Nord	Roger Boudreau
02 Gaspésie	Alain Labilloy
03 Haute Côte-Nord	Clément Émond
04 Bas Saint-Laurent	Sylvio Lagacé
05 Saguenay	Gilles Morin
06 Québec	Pierre Tremblay
07 Mauricie	Jacques Drouin
08 Richelieu	Gaétan Frappier élu le 12 déc. 87
09 Montréal	Jean Caron
10 Lac Saint-Louis	Yvan Fecteau
11 Lac Deux-Montagnes	Pierre Drolet demeure en poste jusqu'à élection
12 Lac Saint-François	Madeleine Pageau demeure en poste jusqu'à élection
13 Basse Côte-Nord	William Cox
14 Gaspé-Nord	Jean-Louis Labrie

**INFORMATION DES PLANS DE RECHERCHE
SEARCH PATTERN DATA**

**PLAN AUX LIGNES SINUEUSES (CS)
CREEPING LINE SEARCH (CS)**



**CHAMP PARALLÈLE (PS)
PARALLEL TRACK SEARCH (PS)**



S = L'espace des voies:

Ceci est normalement 1.6 x la portée de détection fiable, mais peut être augmenté si c'est jugé prudent de sacrifier la minutie afin d'augmenter la vitesse avec laquelle on couvre l'étendue.

S = Tracking Spacing.

This should normally be 1.6 x Dependable Detection Range, but may be increased if it is deemed appropriate to sacrifice thoroughness for speed of area coverage.

Dans le prochain numéro, nous publierons une **table des temps de trajets de recherche.**

In the next number, we will publish a **table of search leg time.**

**Distance de
l'horizon de la mer
pour des
hauteurs données**

Hauteur	Dist.
Pieds	Milles
1	1 15
2	1 62
3	1 99
4	2 30
5	2 57
6	2 81
7	3 04
8	3 25
9	3 45
10	3 63
11	3 81
12	3 98
13	4 14
14	4 30
15	4 45

**DISTANCE
of SEA HORIZON
for
GIVEN HEIGHTS.**

Height	Dist.
Feet	Miles
1	1 15
2	1 62
3	1 99
4	2 30
5	2 57
6	2 81
7	3 04
8	3 25
9	3 45
10	3 63
11	3 81
12	3 98
13	4 14
14	4 30
15	4 45